



No. 129

N° 129

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

1st Session
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

Wednesday
December 2, 2015

Mercredi
2 décembre 2015

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-

The 2015 Annual Report from the Auditor General of Ontario (Sessional Paper No. 509).

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 115, Loi édictant la Loi de 2015 sur la représentation électorale, abrogeant la Loi de 2005 sur la représentation électorale et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 74

Albanese	Dhillon	Malhi	Orazietti
Anderson	Dong	Mangat	Pettapiece
Arnott	Duguid	Martins	Qaadri
Bailey	Flynn	Martow	Rinaldi
Baker	Fraser	Matthews	Sandals
Balkissoon	Gravelle	Mauro	Scott
Ballard	Harris	McDonell	Sergio
Barrett	Hillier	McGarry	Smith
Berardinetti	Hoggarth	McMahon	Sousa
Bradley	Hoskins	McMeekin	Takhar
Brown	Hunter	McNaughton	Vernile
Chan	Jaczek	Meilleur	Walker
Chiarelli	Jones	Milczyn	Wilson
Clark	Kiwala	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wong

AYES / POUR - Continued

Colle	Lalonde	Moridi	Wynne
Coteau	Leal	Munro	Yakabuski
Crack	MacCharles	Naidoo-Harris	Yurek
Damerla	MacLaren	Nicholls	Zimmer
Delaney	MacLeod		

NAYS / CONTRE - 16

Armstrong	Forster	Hatfield	Singh
Bisson	French	Mantha	Tabuns
DiNovo	Gates	Natyshak	Taylor
Fife	Gélinas	Sattler	Vanthof

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Troisième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 89

Albanese	Dong	MacLeod	Pettapiece
Anderson	Duguid	Malhi	Qaadri
Armstrong	Fife	Mangat	Rinaldi
Arnott	Flynn	Mantha	Sandals
Bailey	Forster	Martins	Sattler
Baker	Fraser	Martow	Scott
Balkissoon	French	Matthews	Sergio
Ballard	Gates	Mauro	Singh
Barrett	Gélinas	McDonell	Smith
Berardinetti	Gravelle	McGarry	Sousa
Bisson	Harris	McMahon	Tabuns
Bradley	Hatfield	McMeekin	Takhar
Brown	Hoggarth	McNaughton	Taylor
Chan	Hoskins	Meilleur	Vanthof
Chiarelli	Hunter	Milczyn	Vernile
Clark	Jaczek	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Colle	Jones	Moridi	Wilson
Coteau	Kiwala	Munro	Wong
Crack	Lalonde	Naidoo-Harris	Wynne
Damerla	Leal	Natyshak	Yakabuski
Delaney	MacCharles	Nicholls	Yurek
Dhillon	MacLaren	Oraziotti	Zimmer
DiNovo			

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 12, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to tips and other gratuities. Mr. Potts.

Reported as amended

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Bill 33, An Act to reduce the abuse of fentanyl patches. Mr. Fedeli.

Reported as amended

Long title amended to read:-

“An Act to reduce the abuse of fentanyl patches and other controlled substance patches”.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Bill 117, An Act to amend the Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007 with respect to notices of critical injury or death. Miss Taylor.

Reported as amended

Long title amended to read:-

“An Act to amend the Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007 with respect to notices of serious bodily harm or death”.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Bill 141, An Act to require research to be undertaken and programs to be developed for pregnancy loss and infant death and to proclaim October 15 as Pregnancy and Infant Loss Awareness Day. Mr. Colle.

Reported as amended

Report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de la politique sociale.:-

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les pourboires et autres gratifications. M. Potts.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Projet de loi 33, Loi visant à réduire l'abus de timbres de fentanyl. M. Fedeli.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Le titre est modifié comme suit :-

«Loi visant à réduire l'abus de timbres de fentanyl et d'autres timbres de substances désignées».

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Projet de loi 117, Loi modifiant la Loi de 2007 sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes en ce qui concerne les avis de décès ou de blessures graves. M^{lle} Taylor.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Le titre est modifié comme suit :-

«Loi modifiant la Loi de 2007 sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes en ce qui concerne les avis de décès ou de blessures graves».

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Projet de loi 141, Loi exigeant des recherches et des programmes sur les pertes de grossesse et les décès néonataux et proclamant le 15 octobre Journée de sensibilisation au deuil périnatal. M. Colle.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 155, An Act to amend the Mining Act.
Hon. Mr. Gravelle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 155, Loi modifiant la Loi sur les mines. L'hon. M. Gravelle.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 10 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 10 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. McDonell.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. Martins.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Gates and Ms. Jones.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) M^{me} Lalonde, Ms. Naidoo-Harris and Mr. Rinaldi.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Ms. Armstrong, Mr. Hardeman and Mr. McDonell.

Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 132, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne la violence sexuelle, le harcèlement sexuel, la violence familiale et des questions connexes.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 155, An Act to amend the Mining Act/Projet de loi 155, Loi modifiant la Loi sur les mines (No. 511) (Tabled December 2, 2015).

Justices of the Peace Remuneration Commission, Report of the Sixth Ontario Justices of the Peace Remuneration Commission, April 1, 2011 to March 31, 2015 (No. 510) (Tabled December 2, 2015).

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Numbers: 436 and 438.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Rent control guidelines (Sessional Paper No. P-71):
(Tabled October 7, 2015) Ms. Fife.

Neil Bain, volunteer firefighter (Sessional Paper No. P-253):
(Tabled October 7; November 5, 2015) Mr. Bailey.
